

英国伦敦，2016年6月9日

## 普锐特冶金技术将向菲律宾 Capitol 钢铁公司提供棒材轧机

- 每年可生产 50 万吨螺纹钢
- 小直径产品采用多线切分模式轧制

普锐特冶金技术（Primetals Technologies）与 Automazioni Industriali Capitanio S.r.l.（AIC）联手获得 Capitol 钢铁公司合同，将为其菲律宾奎松市厂提供一套新的棒材轧机。该轧机每年可生产约 50 万吨直径 8 – 50 毫米的钢筋（螺纹钢）。直径在 12 毫米以下的产品将采用多线切分模式轧制。轧机计划于 2017 年下半年开始试运行。

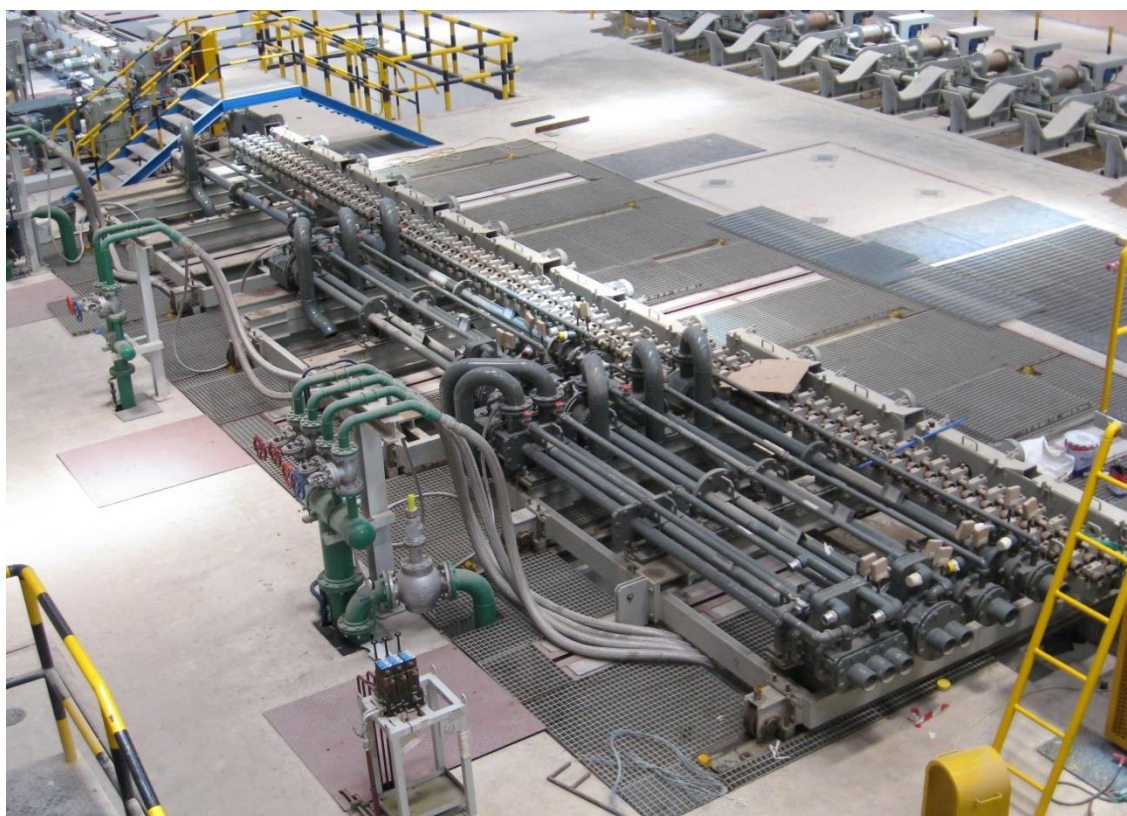
Capitol 钢铁公司成立于 1974 年，目前在马尼拉附近的奎松市已经建有一套年产能约为 20 万吨的棒材轧机。新轧机将帮助 Capitol 钢铁公司进一步提高产能，从而满足菲律宾正快速发展的建筑行业的需要。

这套棒材轧机将以长 6 – 12 米、截面 120 x 120 – 160 x 160 毫米的碳钢小方坯为原料，将它们轧制成直径 8 – 50 毫米的螺纹钢。为了提高轧机的产能，直径在 10 – 12 毫米之间的产品将采用双线切分模式轧制，而直径为 8 毫米的产品将采用三线切分模式轧制。

轧制线将包括一套 7 机架粗轧机、一套采用 HV 布置的 6 机架中间轧机和一套由采用 H 布置的 6 个机架组成的精轧机。所有机架的类型均为 Red Ring Series 5。一套在线 PQS 淬火系统使棒材能够获得回火马氏体表层和铁素体-珠光体内芯，从而使 Capitol 钢铁公司能够利用低碳钢原料生产 ASTM A615 和 A706 钢种。其后的热切分剪配备了优化系统，能够最大限度利用冷床并确保每捆商品长度的棒材都达到预设的数量。冷床长 84 米，宽 8 米。一台重新布置的静态冷剪的传动系统将从原来的离合制动式升级为启停式，并将承担棒材的最终切割任务。最后是棒材的自动成捆、打捆、称重和发运。供货范围还包括流体系统和运行备件，如备用 Red Ring 机架、轧辊和导卫。

这套棒材轧机的设计已经把未来将增产光圆钢筋和商品棒材的计划考虑在内，届时只需要额外使用特定的运行备件即可实现。此布局今后可增加一套钢坯对焊系统以实现无头轧制，还可以增加高线部分以生产盘卷。

普锐特冶金技术负责所供机械设备的设计，棒材轧机的全部工艺设计，以及配套设施的设计支持，比如水处理厂、机修车间、实验室、消防、天车和土建工程。AIC 负责棒材轧机电气设备和二级自动化的设计和供货。普锐特冶金技术和 AIC 还将为 Capitol 钢铁公司提供人员培训以及设备安装、调试和投产方面的帮助。



普锐特冶金技术在线 PQS 淬火系统使棒材能够获得回火马氏体表层和铁素体-珠光体内芯。

本新闻稿和新闻图片请登录 [www.primetals.com/press/](http://www.primetals.com/press/)

#### 新闻联系人：

普锐特冶金技术（中国）有限公司

公共关系部

王时倚，电话：+86-21-6196 3871

电子邮件：shiyi-wang@primetals.com

**Primetals Technologies, Limited**

**普锐特冶金技术（中国）有限公司**

一家由西门子、三菱重工及其合作伙伴组建的合资企业  
上海市闵行区金都路 3588 号（邮编：201108）

Chiswick Park, Building 11, 566 Chiswick High Road  
W4 5YS London  
United Kingdom

**普锐特冶金技术有限公司 (Primetals Technologies, Limited)** 总部位于英国伦敦，是一家冶金行业全球领先的工程设计、工厂建设和全周期合作伙伴。公司提供全面的技术、产品及服务，包括整合电气、自动化和环境的解决方案，涵盖了钢铁产业链从原材料到成品的每一项环节，以及适用于有色金属领域的最新轧制解决方案。普锐特冶金技术是一家由三菱重工 (MHI) 与西门子组建的合资企业。三菱日立制铁机械株式会社 (MHMM) 和西门子分别持有合资公司 51% 和 49% 的股份。前者是三菱重工集团所属企业，并由日立公司和 IHI 公司参股。公司在全球拥有约 9,000 名员工。如需了解更多信息，请访问：[www.primetals.com](http://www.primetals.com)。